

艾滋病
AIDS
謝錦

我最喜歡聽 NPR 的 Radiolab。這個電台常常告訴聽眾很重要的資訊。最近這個電台有一個關於艾滋病的節目。下面就是我學到的。

1980 年四月在舊金山，醫生發現受到艾滋病傳染的同性戀男子。幾個月以後，科學家找到一個在航空公司工作的法國空中服務員，他是一個同性戀者。在美國擴散了艾滋病病毒。起初大家覺得只有同性戀男子會得艾滋病。可是多年以後，才知道這個病可能傳染給每個人。

艾滋病，在 1908 年，發源於中非的喀麥隆。喀麥隆人常常獵猴子，然後吃猴子肉。有些黑猩猩已經有艾滋病的病原。狩獵黑猩猩的時候，喀麥隆獵人常會受傷。當猴子和獵人的血混在一起，就產生了人類的艾滋病病毒。

從喀麥隆到全非洲，從非洲到世界各地，藉著精液和血，艾滋病迅速地擴散。在中國的河南和雲南兩個地方，艾滋病傳染了很多的城鎮。這是因為在 1990 年代，中國農民捐血，政府是給錢的。可是中國政府使用了極不合衛生的做法，造成了整個農村都受到感染。現在光在河南省，就有五十多萬個艾滋病病患。

科學家還在找預防和治療艾滋病的方法。大家都得小心，政府也得用合衛生的做法。

The Spread of the AIDS Virus

One of my favorite things to do is listen to NPR's Radiolab. This radio station often tells very important stories. Recently they told a story about AIDS.

In April 1980, in San Francisco doctors first discovered AIDS in a homosexual man. After many months scientists found a French man, who worked on airplanes, had spread the virus across the United States. At first, everybody thought only homosexual men had AIDS, but after many years we can see that this epidemic infects people everywhere.

In 1908, AIDS began in Central Africa near Cameroon. In Cameroon, people often hunt monkeys to eat. Some monkeys already had a variation of the virus that caused AIDS. While hunting monkeys, people often get hurt. The monkey's blood and their blood mix. The blood together cause the AIDS virus.

From Cameroon to all of Africa, from Africa to the world, AIDS spread by mixing blood and sexual fluids. In Henan and Yunnan, China, AIDS infects many cities. In the 1990's, the Chinese government paid poor farmers to give blood. However, the government used such unclean practices that entire villages would become infected. In Henan province, now more than 500,000 people have HIV.

Scientists are still searching for a cure. To prevent AIDS, people must use extreme caution, governments must use safe practices.

Vocabulary List

聽眾 - tīngzhòng - audience

電台 - diàn tái - Radiostation

重要 - zhòngyào - important

通訊 - tōngxùn - news story

近日 - jìnrì - recently

關於 - guānyú - about, concerning

艾滋病 - àizībìng - AIDS

病毒 - bìngdú - Virus

緣起 - yuánqǐ - Origin

發現 - fāxiàn - To find

傳染 - chuánrǎn - To infect

同性戀 - tóngxìngliàn - Homosexual

科學家 - kēxuéjiā - Scientists

擴散 - kuòsàn - to spread

流行性 - liúxíngxìng - Epidemic

中非 - Zhōng Fēi - Africa

喀麥隆 - Kāmàilóng - Cameroon

發起 - fāqǐ - to originate

狩獵 - shòuliè - to hunt

黑猩猩 - hēixīngxīng - Chimpanzee

血 - xuè - blood

夾雜 - jiāzá - to mix or combine

起因 - qǐyīn - to cause

政府 - zhèngfǔ - Government

窮 - qióng - Poor

農民 - nóngmín - Peasant or farmer

捐給血 - juāngěi xuè - Donate blood